

鄉親報

發行單位 / 果然文化工作室 採訪編輯 / 馮小非、王亞力、陳卉怡 美術設計 / 洪慈宜 製版印刷 / 基盛製版、昱盛印刷 ◎鄉親報聯絡方式 : E-mail : so@www.abbeyroad.com.tw TEL:04-3161284



攝影 / 王亞力

貨櫃屋我的家？

中寮鄉有18個村落，全鄉共4780戶，受災戶數高達3159戶。永平佛光村的組合屋已於10月21日舉辦啓用典禮，第一批的村民已經住進配備家電、公共設施完備的組合屋裡。但其他偏遠地區如和興村、福盛村、廣興村或者北邊的爽文七村，大部份的鄉民依然餐風露宿，或者臨時安置在貨櫃屋裡。

臨時安置的貨櫃屋聚落

目前在龍岩、內城與清水村（共同安置）、和興村（設於八仙



▲配備家電設備、公共設施完善的佛光村組合屋
◎攝影 / 王亞力

村）、福盛村、廣福村等陸續完成整地及貨櫃的安置。隨著天氣轉涼，村長莫不全力以赴，希望早點解決村民住的問題，但是這些快速形成的貨櫃屋聚落會產生什麼問題？或許可以透過龍岩村民的經驗，讓大家一起尋求更好的安置方法。

龍岩村的貨櫃屋經驗

龍岩村大部份的貨櫃屋集中在樟平溪畔的防汛道路，河岸邊擠滿了20只的貨櫃屋。以一個40尺×8尺的貨櫃屋來看，一戶大約有9坪的居住空間，由於材質容易傳導熱能，村民反應貨櫃屋溫度太高，白天睡午覺，就像在烤龍眼乾一樣。另外，住在長方形貨櫃屋裡，隔絕了通透的大自然，村民透早起床，常常搞不清楚日頭的方向。

村長吳進財表示，當時急於安置，第一批火速送達的貨櫃屋，幾乎都會漏水，而且沒有預留公共空間，巷道只容機車單向通行。而整區的溫度在太陽的曝曬下相互加乘，即使在傍晚打開二台冷氣，吹到晚上八點多，室內溫度還高達33度。相較於組合屋，貨櫃屋的確快速提供庇護的場所，但長期居住則要解決溫度、排水、廚房、衛浴、水電設施及晾衣服的需求，也要考慮村民儲放農具的空間。

中寮的房舍倒塌嚴重，大部份的居民選擇領取租金自行解決住的問題，但臨時安置可能長達12年。「家」是一個可以充分休息的愉快環境，為了身心的健康，鄉民要用心評量居住的選擇。目前已有一個空間規畫的專業團隊願意義務協助居民進行重建工作。如果大家有空間安置的問題，爽文七村的居民請和東海建築系羅時瑋老師聯絡（0939-042698），永平十一村的居民請和中原建築系喻肇青老師聯絡（0936-894269），他們很樂意為居民解決安置的問題。

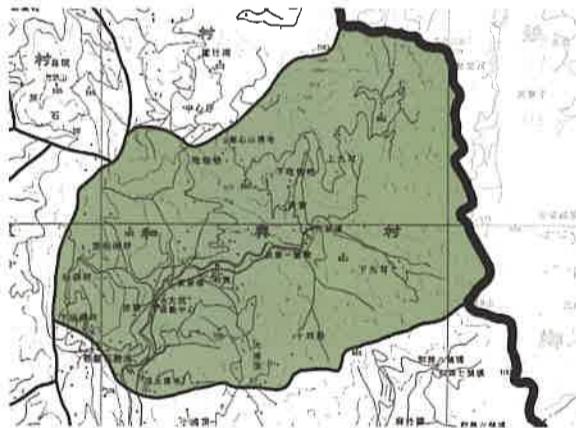
■好消息：鄉長目前已經發現居民對貨櫃屋安置方式適應不良的問題，並承諾幫忙募集組合屋提供給龍岩村及其他村落；現在的貨櫃屋可以成為臨時安置或者倉儲使用，希望村民協助村長尋找適合興建組合屋的土地。



行走的山頭 我家會在那一頭？

◎圖・文 / 王亞力

前言：日前飛機高空偵測，勘察中寮鄉山坡地受損情況，發現清水、和興、福盛、復興等村地層土質鬆動，走山嚴重，恐怕會在雨季時爆發土石流，相關單位於是提出遷村的建議，但因遷村不易，目前將有80戶和興村民將於八仙村馬安崙建立臨時聚落，至少在雨季危險時期，可以提供村民一個庇護的場所。但居民仍須上山耕作，村長十分憂心，和興村的土石流可能在大雨中一觸即發。



和興村位於中寮鄉的東邊，山林幅員廣大，僅次於福盛村。東鄰災情慘重的國姓鄉九份二山，境內遍佈丘陵溪谷。主要的聚落有淨土寺附近的龍眼腳、大湧頂、大坑、炭寮地、仙洞坪、下仙洞坪、十四股、吃飯囉、下九芎幾個庄頭。村內共有250戶一千多人沿著溪谷居住，或者在山腰、山頂上稍微平坦的地方搭蓋起正身護龍的三合院。世代靠山吃飯，除了一分耕耘、一分收穫以外，也要看天賞賜。香蕉市好時，當時曾有800戶住家的熱鬧人口，眼睛張開滿山都是香蕉，後來香蕉敗市改種麻竹，這幾年來則流行種植省工好管理的檳榔樹。目前村民主

要仰賴的經濟作物是香蕉、檳榔，搭配其他龍眼、荔枝、梅樹、水梨等水果種植來補貼家用。由於農產品價格持續低迷，許多村內的青年人口均外出打拼賺錢，家中老父、老母則守著山園勉力耕作。

位於平林溪上游的和興村，民國四十八年的八七水災會造成農民慘重的損失，而近幾年來的風雨天災，則讓村民辛苦經營的山坡地崩塌流失，誰也無法預期來年的收成。921地震，短短幾分鐘的大地撼動，讓青翠的山坡地頓時變色，巨石黃土沿著山壁崩塌滾落到山谷裡。蜿蜒在山區裡的產業道路，塌陷崩裂或被巨石阻絕，影響農產品的輸出，農民縱然不捨，也只得任由果熟落地。



▲大湧巷的游太太

和興村在這次震災中，房舍的損害不及於永平街或爽文路，但最可怕的威脅則來自尚未爆發的危機—走山與土石流。由於村內遍佈山頭與野溪，確實不可小看山頭土石的威脅：



▼藍家三合院祖厝牆面的裂縫及裂開的埕地，證實鬆動的地層將隨時威脅山腰上的田園農舍。



▼下陷的地基與崩落的岩石，顯現走山的徵兆。



▲走山的和興村如何安然渡過明年的雨季？



▲岩石崩落，處處走山，何處是村民安全的家鄉？



▲人去屋空，鄰近山坡邊地的埕地已塌陷。

「勿住這兒，叨位有土地ㄟ檔起厝？」

家住和興村大湳巷的游太太雖然煩惱，但仍準備在自家房舍原地興建鐵皮屋。老房子的地板裂開，由房舍毀損的情況判斷，應該是土石走動破壞房屋結構。而小湳頂走山的事實，沿著和興村淨土禪寺旁的產業道路直上，就可以印證。沿途種植香蕉、檳榔與水梨的產業道路，龜裂塌陷不斷，機車雖可通行，但下陷的地基與崩落的岩石，顯現走山的徵兆，位於大湳巷44之1號的農舍地基傾斜，雨季來臨時平林溪上游的農場溪可能將夾帶土石，威脅山脚下1~3鄰的30多戶的住民。

和興村的店仔頭、活動中心旁的土地公廟有著百年以上的樟樹，綠樹成蔭。此地距離平林溪的河床不到十公尺，八七水災時此地曾遭水患，明年雨季流經國姓鄉九份二山的崩塌山坡，夾帶倒木土石，恐怕將讓和興再度陷入淹水之苦。

十四股山虎視眈眈，威脅著下方的16鄰及和興國小。但住在這裡五十多年的張富元鄰

長表示，和興國小的土質還算穩定，校舍原地重建應該沒有問題。而下方的平林溪未來將進行防洪整治的發包工程，如果房舍損壞不太嚴重，還不至於需要離開這裡。

再往山裡行進，沿路偶有921地震時震落的巨石放在產業道路旁，但遠景不變的景色依然是千瘡百孔的青山腹肚，久恭橋溪谷旁的坡地，禿了大片，岩石碎屑映著陽光閃耀。翻過西方的南港山，就可以到達此次震央的九份二山，如今坍塌的土石早就阻絕通往國姓鄉的產業道路。近日搶通的農路，將下九芎山裡成熟的香蕉、檳榔、日本甜柿搶送下山。

回到炭寮地，三四戶人家隔著香蕉園、檳榔樹散居著，陡爬上坡到18鄰永樂路177之2號的張金鮮住宅，已人去屋空，鄰近前面山坡邊地的埕地已塌陷，往下正威脅著炭寮地的散居戶。往上爬坡到600公尺的吃飯嘸，永樂路186號的藍家三合院著實令人驚嚇，祖厝壁面的裂痕與裂開大縫的埕地，證實鬆動的地層隨時威脅山腰上及谷地旁12鄰的農舍

。由高處往下俯瞰，驚知土石威脅的和興村，處處走山，何處是村民安全的家鄉，恐怕仍須土質鑑定的專家協助探勘，才能真正幫助和興村民安家、安心。由於

村內大部份的土地屬於國有財產局，農民向政府承租宜農地或宜林開墾，如果遇上颱風無法收成，政府的天災補助或農業貸款反而無法嘉惠最迫切需要援助的山坡地承租戶。因此和興村民普遍反應，農業貸款無法辦理，當然無法領受到政府幫助災民重建的誠意。村長則希望政府能夠開放宜農地的土地放領給村民，讓村民在安全的環境下居住耕作，生計才有保障。

走山的和興村，如何安然度過明年的雨季？我們的農政單位恐怕需要多費一點心思來兼顧農民的生計與土地種植的倫理。

(後記：感謝和興村葉萬年村長熱心帶路，協助完成勘察採訪)



1012—1030 的中寮社區論壇

■鄉親報告

繼10月12日在永平村進行的中寮社區論壇後，10月19日晚間7點在中寮村的長安寺旁，舉行了擴大的社區開講，由永平村、中寮村長共同主持，由中寮村長曾如盟提供燈光音響，義工隊員廖俊亭協助場地佈置，吸引了永平及中寮兩村上百位民眾參與討論。

熱烈的「1019中寮開講」為中寮往後的社區討論正式揭開序幕，不過因各村情況各異，面臨的問題或發展方向也差別很大。如永平村為中寮鄉行政與商業中心，此次幾乎全面毀損，需要恢復的機能包含住宅、商

業、行政等，較其他村落複雜。而另外17個沿山脊開展的村落，除了臨時安置的空間規畫仍須協助外，還有農業、山坡地等議題，還是需要各村各自討論，才能解決問題。

自10月19日至10月30日，除維持永平村的小組討論外，中原大學喻肇青教授、東海大學羅時璋教授、資源交流協會張紅雅小姐等人，也開始與各村村長及熱心居民接觸，目前已聯絡上和興、義和、龍岩、八仙、永芳、廣福等村，自11月起將至各村進行討論或協助解決問題。

因中寮鄉幅員廣大，目前空間專業者之間已開始分工，未來將由中原大學喻肇青教授協

助永平11村，爽文7村則由東海大學羅時璋教授參與討論，希望能儘速在各村推動社區論壇，展開全鄉的家園重建工作。如其他村落也願意或需要專業者協助討論，請聯絡一喻肇青（電話：0936-894269）

羅時璋（電話：0939-042698）

限於篇幅，在此僅能介紹目前已發展的初步構想，其他會議記錄則刊載於鄉親報的網站上（voice.abbeyroad.com.tw），請大家上網閱讀，沒有上網的鄉親們，先跟你們說聲抱歉了，不過聽說中寮茶坊未來將放置電腦，到時候再請你們去那邊使用電腦，還有四個漂亮的女生教你怎麼上網喔。



▲繪圖喻肇青

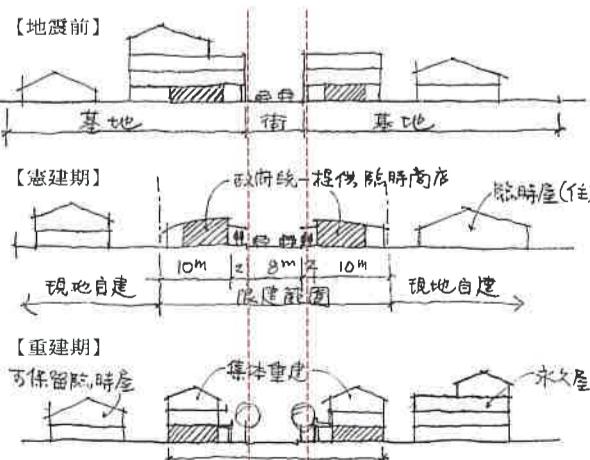
■一個未來的初步構想

根據中原大學喻肇青教授、台北市政府都市發展局及部份社區居民這幾次來的討論，目前已發展出一些初步的構想，包括這兩年內怎麼讓大家可臨時安置，又不會影響未來發展，另外也發展了外環道和清水公園、震災紀念館等計畫。

喻老師已於11月2日向鄉長及營建署市鄉規畫局進行第一次簡報，未來還將繼續和大家討論，以下是這些構想的介紹，大家看了以後如果有更多的想法，或者有不同意見，都可以在下次討論中提出來，不要客氣囉！

這個圖上面有黑色和黃色兩個區域，黑色是房屋未倒的部份，黃色則是房屋全倒的區域。從圖上可見，永平街幾乎都沒有房子了。目前中寮鄉應沒有斷層帶經過，但為了進行整體規畫，我們建議鄉公所應發佈臨時

的限建範圍與時間，才能產生比較理想的重建計畫。



但在這時間中，居民還是可以回到自己的地上做生意或蓋臨時房子。如以上這張圖，地震前的永平街是8米，只要兩邊停車就會塞車，是不是我們可以畫出一條退縮線，就

是讓街道多出2米，暫時劃為限建區，但請經濟部商業司為我們設立臨時商店，大家可以做生意。至於街道後方大家可以蓋臨時屋，等到重建之後，這些房子還是可以留著當儲藏空間。

至於交通動線方面，我們建議另開一條外環道，讓永平街成為生活的場所。而如果我們在平林溪上游設攔砂壩，下游設攔水壩，將這段溪流攔截成湖潭，像宜蘭的冬山河一樣，把溪水變成親水公園，在那裡可以賣香蕉、龍眼茶或柳丁汁，就可以發展觀光業。

當然，這些都只是相當初步的構想，而且除了永平外，其他不在都市計畫範圍內的村落，也可以利用這次機會重新規畫藍圖，或進行通盤檢討。請大家持續的參加討論，中寮鄉是大家的，規畫的內容必須符合鄉親的需要，請大家盡量給意見好嗎？

本期教育短訊

◎文/陳卉怡

■ 圖書捐贈 / 圖書管理志工

「姊姊，妳會帶圖畫書給我看嗎？」

鄉內的國小，多數圖書館在921地震中損毀，由於校舍的快速拆除，多數圖書、期刊都沒有辦法搶救出來。因此，亟需要各方圖書的捐贈。非常希望其他縣市的各校能夠先行募集圖畫書，以利往後圖書捐贈的作業；若有其它民間人士、文化團體、企業願意投入人力、物力、財力在此項活動的基本調查、活動規劃上，請盡快跟「鄉親報」聯絡。

■ 我想要有盪鞦韆跟溜滑梯！

「我想要有盪鞦韆跟溜滑梯！」中寮國小的小朋友異口同聲的說。

縮小在17間簡易教室上課的372位中寮國小的小朋友，下課時間不是在廣場上追逐嬉戲，就是以各種姿勢或躺或掛的在長椅上玩耍。簡校長說：「室內空間雖然是有了，但是戶外空間的規劃就稍嫌不足。」

如有企業願意捐贈並且規劃簡易遊樂設施、球架，或者在你的家裡有多的布偶、玩具，歡迎捐贈，讓中寮的小朋友有更多的遊戲空間，能夠更多元化的發展想像、創作力，並且在遊戲中慢慢消解災後的焦慮。請盡快跟我們聯絡！

■ 徵求課輔老師 / 課輔地點 / 課輔交通車

地震過後，鄉內多數的鄉民至今仍是集中居住在帳棚區內，集體的生活有諸多的不便，對於鄉內的兩所國中的學生來說，最為不便的莫過於晚上的時候，沒有辦法溫習功課。

爽文國中的全體學生及中寮國中的三年級學生都已經復課，但是由於地震剛過，學生上課的注意力多數難以集中，並且因延遲上課，有一些同學的課業有些趕不上。以往專門為原住民部落的小朋友課後輔導的「台灣基督教會中會大專聯合團契」，日前專門為我們中寮鄉成立了「中寮服務團」，希望能夠替中寮鄉的國小、國中學生作課後輔導，第一次的輔導課的時間是訂在11月5日（星期五）晚上7：00到9：00，地點在「台灣基督長老教會中寮教會」。大專團契的方蘭亭傳道表示，第一次的對象首先是針對永平村的學生，以後希望能夠推展到各村落，服務

更多的學子。

方傳道並且提道，一次的課輔大約派8至10位的老師，大專團契的所有經費以及交通則是由各團契支援的。由於國中的下課時間是第八節（下午四點左右），彼時天色已經暗了；加上同學們所居住的地區又多分散在各村偏遠處，所以希望各村能夠提供課輔地點，方便同學課後學習，並且為了因應這麼多的定點，會需要許多的大專生一起投入這項課輔的工作。此外，希望能有團體提供交通車，方便接送課輔的老師及學生。再者，由於下課的時間是晚上九點鐘，老師們多半不是當地鄉民，希望能夠有相關單位或是民眾願意提供課輔老師住的地方。因此，如果你能夠提供以下資源的朋友，請盡快與「鄉親報」或是方蘭亭傳道聯絡。

■ 我們需要—

- 1.全省的大專院校的學生們，只要有意願加入中寮服務團課輔活動者
- 2.中寮鄉每一村的村民、相關單位若是知道那裡是課輔的好地點、或願意提供地點者
- 3.願意安排課輔老師的居住所的單位鄉民
- 4.各地願意提供交通車接送課輔老師者，請與我們聯絡。

◎方傳道 電話：04-2246987
手機：0936-292284

◎鄉親報 陳卉怡
電話：04-6332890
CALL機：0948-520803

■ 午餐很好吃，可是免洗餐具製造太多垃圾了…

「如果說還有什麼需要的話，可能是午餐的免洗餐具似乎造成太多垃圾了，如果以後能用固定餐具就好多了」。廣福國小的校長如是說著。

廣福國小全體師生80份的午餐乃是由「大度基督長老教會」所提供之，根據教會的黃雅恩牧師表示，教會每個星期三、星期六都會固定到菜市場採買廣福國小的午餐，但是只有提供食材，沒有多餘經費提供餐具，但午餐至少會提供至重建完成。在未來漫長的重建過程中，如果一直使用免洗餐具確實會造成大量的垃圾。

希望有關單位能夠提供固定餐具，或者有民間的團體願意認購80份的固定餐具給廣福國小的全體師生。



過去

挖土機帶走了地震的殘骸
抽屜裡留存的記憶 留下來了嗎
畢業照
退伍前的好漢相片
黑貓姐仔的相親照 結婚照
香蕉比賽的獎狀
八七水災前的台車票 電影票
或者是彰化客運的乘車券
都是中寮人珍貴的記憶文件



現在

簡易教室
檳榔運將
香蕉樹下的家
上學阿媽
農人的爬山虎
貨櫃屋商店街
中寮重建的聲音出來了

中寮照相簿

熟識自己人

◎圖文 / 王亞力・馮小非

未來

再站起來的房子
形成的新街道
靜下來的山
飽滿的香蕉與收成
還有我們長大的孩子

中寮照相簿
需要你我用心觀察記錄
也需要你無私提供記憶的文件
將過去 現在 未來
串成完整的中寮
飽滿繁實
一如中寮香蕉



定點記錄攝影：▲整地中的佛光村 1999.10.09 ▼佛光村入厝了 1999.10.29 配備完善的組合屋將提供100戶的安置需求。



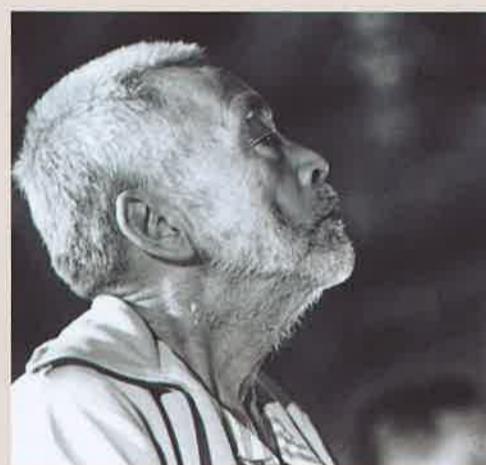
▲年輕時應該很帥 1999.09.30 八仙村的陳維谷先生，年輕時種植柳丁、檳榔，現在將產業移交給兒子開墾。年輕時應該很帥一看過他的照片的人異口同聲的說。



▲來來來 上學 1999.10.09 這是家住廣興村、得過十四面獎狀的補校阿媽—活力充沛、勤奮好學的游嬌鑾。



▲在二尖山腰耕作的李阿福先生。



▲聽的入神 1999.10.19 永平村「1019中寮開講」，居民熱烈地討論家園重建的問題，阿公聽甲入神。



▲千禧萬福 1999.10.29 永平村 永平路上的家毀了，夫妻兩在千禧萬福的祝福下，和他們的爬山虎住進永平佛光村。



▲站在柳丁樹下的福勝村居民，梁德千。



▲打山與爬山虎 1999.10.19 和興村 開墾打山，沒有爬山虎協助載運農產品，就不容易在山裡討生活。在炭寮地種山的王州濃與詹地坐上愛車，俊帥的留下影像。



▲優雅的檳榔運將 1999.10.29 永平村 扮勢十足的運將，自永安路上不疾不徐地載著滿車的檳榔前進，優雅而迷人。

陳妹香是中寮鄉永平村人，畢業於國立台灣師範大學工業教育設計系，目前為台中高工印刷科教師，也是師大藝術學院設計研究所一年級的研究生，多才多藝，著有多本著作。今年11月上旬，和夫婿高新發（彰化高商廣告設計科教師）合著的〈多媒體設計〉電腦書籍，將由全華出版社印行上市。經熱心鄉民介紹，和陳老師取得聯繫，熱心的她欣然同意擔任中寮鄉親報的特約攝影，未來將持續觀察並以影像記錄鄉親重建的過程。

感謝您！我的朋友們。

大地震發生至今竟已過了一個月，一個月期間，我故鄉親友餐風露宿的日子，相信沒有真正經歷過的人，無法體會其中的辛苦。讓人感到慶幸的是，有這麼多的善心人士，願意暫時離開自己原來的工作崗位，來到這片原本已被遺忘的土地，貢獻他們的心力，幫助我親愛的鄉人，共同渡過難關，不止走出悲傷，更要重整家園。原本只是單純想利用鏡頭記錄這次事實，希望將來子孫們能知道中寮的過往，並瞭解先人們如何在這片土地上盡過心力。但，當幻燈片沖洗出來後，竟然發現這麼多的朋友，正在我的家鄉默默地付出。

由於工作及家庭因素（我是個有兩名稚子的職業婦女，目前任教於台中高工），回鄉的行程總是匆匆忙忙，一個月期間，在我六次回鄉的鏡頭記錄中，看見了那麼多的團體或個人，在為我的鄉人貢獻心力：慈濟功德會、日本醫療團、國軍弟兄們、耶穌教會、佛光山國際佛光會、寶山禮儀、法華山慈善救援小組、瑪莉亞啓智學園、大眾中醫、大乘禪功、台南師院、東海大學建築系、中原大學建築系、以及「果然」的工作伙伴們……，當然，還有許多為善不欲人知的團體或個人，感謝你們從煮食、醫療、物資提供到運送，一直到心靈撫慰以及家園的規畫與重建等等各項，對我的鄉人無微不至地付出。重建是一條漫漫長路，而且是一條不算平坦的道路，令人感動的不只是你們的愛心，更教我慚愧地自嘆弗如的是你們的耐心和毅力。未來的路雖然崎嶇難行，相信中寮人憑自己堅強的韌性，加上友人不斷地給予鼓勵和幫助，必定能很快地創造出另一片美麗的天空。

陳妹香 1999.10.23
台中高工教師 師大設計研究所研究生

【陳妹香的記錄照片】



江素婷想念廖音茹。

廖音茹小朋友在921震災中不幸喪生。中寮國小二年甲班的江素婷畫了一幅速寫，來想念她的好朋友。

▲江素婷

▲江素婷的畫



◎明璇寫給曾亭苑老師的一封信—

親愛的老師和可愛的同學：
好久不見，不知你們現在可好？
回想起那段甜蜜的時光，讓我們非常想念你們，就因這一次九二一大地震，使我們大家散居各地。但我們的心卻還是留在中寮，往日的美好回憶，深深的印在我們心中，記得以前，我們常在一起做功課，玩遊戲，是多麼快樂的！但現在到了台中，變得很孤單，只有我們兩個一起遊戲，跟以前差太多了。

老師您對我們的關心和指導，遠遠勝過其他的老師，平常您會對著我們說笑話，比賽時，還會幫我們加油打氣。考試時您也會一再幫我們複習。而以前我們班是出了有名的搗蛋班，一有代課老師，總是鬧翻天，自從您來教我們之後，大家都變得很乖巧，有著天和地一樣的差別。
老師請您不必再為我們擔心，我們現在很好，也會用功讀書，請您要自己保重，總有一天，我們一定會再回去上課的！
最後祝：身體健康 心想事成。

學生 明璇 簡毓音 敬上
八十八年十月二十日

我們的茶坊開張了

◎文/林麗桂

在九二一之前，對於能為自己土生土長的地方做什麼服務與貢獻，總是茫然不知。想不到這一震之後，使我找到多年來無解的答案。我們是一群由本地青少年組成的義工團體，二星期前，我們協助了台北市政府、中原大學建築系的師生針對中寮鄉民做有關災後規畫的訪談，瞭解受災戶目前的生活起居情形，需要哪些協助等。目前，更有一項艱鉅偉大的工程—經營兼具休閒、學術的茶坊。它是義工們的工作場所、集會的會議廳，是全鄉民休閒「打屁」、資訊交流的所在，是青少年學習才藝、技藝的教室，更是所有來中寮的朋友喝茶的休息站。不久，我們將陸續舉辦電腦網路班、書法班、POP班等，讓青少年青春不留白，人生充滿色彩。在記事本中發現，原來今天是光復節，還記得前些日子和同學的約定是中秋到花蓮，國慶日到台北，光復節…如今，只願，只想在中寮。中寮的每一份子，要堅強勇敢的站起來，擦乾淚水，迎向朝陽吧！今天過完，明天終就會再來。當別人為我們加油打氣的同時，是不是也該讓他們看到一絲希望，讓他們的心血沒有白費！



由四個中寮子弟—麗桂、青育、慧華、莉慈經營的中寮茶坊開張了，地址是：中寮鄉公所臨時辦公室旁的貨櫃屋。（門前有彩色雨棚，還有聖誕燈的那一家）



攝影 / 王亞力

■讓記憶融入重建中， 大家來做口述歷史！

爽文國中，校齡三十，歷屆以來，培育出鄉內人才達3700人之多。

中寮國小，校齡八十四。

921地震後，這兩個學校受創甚深，目前校舍皆已經全部拆除了。幸運的是爽文國中搶救出30週年慶的校刊，並且爽中歷任的家長會長除了第8任李會長已經不在人世，其餘的會長們都尚健在。但是，縮小在17間簡易教室上課的中寮國小，她的歷史則已經全部埋在瓦礫堆中了。

誠如爽文國中的謝校長說的：「說真的，如果說有什麼需要的話、如果說我有更多的力氣的話，長期來看，我真希望可以把學校的口述歷史建立起來！」

■我們需要

1. 吃過中寮的香蕉、嚼過中寮的檳榔、讀過中寮的學校、走過中寮的路的你，共同來參與中寮的口述歷史。
2. 常到左鄰右舍抬槓聊天的鄉親…。
3. 有足夠的時間能長期到中寮服務的你。
4. 聽得懂、或者說得一口標準的閩南語或閩南國語者佳（或者能大膽的比手劃腳者）。

不論你是在網路上見到這個消息，或是在路邊看報紙看到這個消息，過去的小故事在腦中浮現，一點點意願在心裡萌芽，都趕快跟鄉親報聯絡，我們一起來做口述歷史！

◎本期鄉親報感謝：陳雅菁、蔡宛蓉、小至、林嘉慧在電腦完稿上的協力與指導。

真感謝

感謝許多關心果然文化工作室的朋友，有錢出錢，有力出力；有的協助網頁製作，有的幫忙尋找經費，有的借用機車、相機，或者提供小道消息，協助採訪…那怕只是認同鄉親報的理念，我們都深深感謝。因為你們的支持，鄉親報將會更長、更久、更貼近中寮的土地。

艾比路公司義務製作鄉親報網頁

基盛製版・昱盛印刷廠助印第一期鄉親報

無名氏 香蕉二串

熱情的阿伯土雞一隻（雞婉拒了，熱情收在心底。）

信真的學姐 900元

呂維哲 1000元（東海哲研所學生）

吳靜香 2000元（中寮鄉永平村）

陳姝香 2000元（中寮鄉永平村）

王蘇錦 1000元（台中縣霧峰鄉）

楊秀宮 1000元（東海哲研所助教）

捐款帳號

目前鄉親報所有的工作同仁皆為無給職，有些中寮的子弟希望我們可以提供帳號，接受認同者的贊助。仔細思考後，為了持續耕耘下去，果然接受各界捐款。也歡迎公司行號分期認養鄉親報。

戶名：財團法人圓文教基金會

劃撥局號：002136-4台中公民郵局

劃撥帳號：023022-1

捐款聯絡人：楊綠茵・洽詢電話：04-3763181

如何拿到鄉親報

如果你在中寮

可在鄉公所・永平村的中日超商・臨時鄉公所旁的茶坊（貨櫃屋內）拿到這份刊物。我們將持續在各村鋪點設站，也希望熱心的鄉民協助派報。

如果您在外地

請來電留下資料，我們將寄報給您

或者上網voice.abbeyroad.com.tw直接閱讀

為了讓鄉親報發揮更大的作用，歡迎你參與採訪、攝影、派報的工作，中寮18個村落，目前已有永平村、八仙村、龍岩村的中寮子弟主動與我們聯絡，希望回家鄉盡一點心力。如果你想參與，歡迎和我們聯絡。

鄉親報聯絡方式：

果然文化工作室

台中市寧夏東七街15-1號

電話：04-3161284，04-3161288傳真：04-3161299

E-mail：so@www.abbeyroad.com.tw

請盡量使用傳真或電子郵件，因為白天我們多在跑新聞，較不易聯絡。或者，您可打以下這幾個行動電話：

0935977375馮小非

0935977368王亞力

0923119171洪慈宜